



DEUTSCH ONLINE B1

ГЛОССАРИЙ

ГЛАВЫ С 5

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СЛОВАРЁМ?

Данный список слов включает лексику главы 5 курса „**Deutsch Online Individual B1**“.

Слова представлены в том порядке, в каком они встречаются в главе и структурированы по разделам и заданиям.

Лексика представлена следующим образом:

- Глаголы даны в начальной форме.
- Существительные даны с артиклем и формой множественного числа.
- для каждого слова дан пример, чтобы обеспечить точность употребления.
- Особо важные слова выделены жирным шрифтом и являются заучиваемой лексикой. Она важна для экзамена, например, „Goethe-Zertifikat B1“.

Имена людей и названия городов в списке слов не встречаются.

Kapitel 5: Mehr als eine Sprache

Dialekte und Sprachregionen

Von Plattdeutsch bis Bairisch

eiskalt	ледяной, морозный	Draußen ist es heute eiskalt.
Dialekte in Deutschland		
der Sprachwissenschaftler, - / Sprachwissenschaftlerin, -nen	учёный-лингвист	Viele Sprachwissenschaftler glauben, dass Dialekte wieder beliebter werden.
der Wandel, -	изменение	Viele Dialekte sind im Wandel.
der/die Dialektsprecher, - / Dialektsprecherin, -nen	носитель диалекта	Im Süden von Deutschland gibt es viele Dialektsprecher.
das Jahrhundert, -e	век	Im 19. Jahrhundert haben noch mehr Leute Dialekt gesprochen.
ähnlich	подобный	Die Dialekte von manchen Regionen werden immer ähnlicher.
verschwinden	исчезать	Manche Dialekte sind bereits ganz verschwunden.
der Ausdruck, Ausdrücke	выражение	Diese Ausdrücke stammen aus dem Plattdeutschen.
Standard-	стандартный	Viele Ausdrücke aus dem Standarddeutschen werden auch in Dialekten verwendet.
die Mischform, -en	смешанная форма	Zwischen Dialekt und Standarddeutsch gibt es viele Mischformen.
der Akzent, -e	акцент	Manche Leute sprechen mit einem regionalen Akzent.
der Rückgang, Rückgänge	вымирание	Ein Grund für den Rückgang der Dialekte ist die Mobilität.
in der Regel	как правило	An den Schulen und Universitäten wird in der Regel Standarddeutsch gesprochen.
das Hochdeutsch (Singular)	литературный немецкий язык	Standarddeutsch wird auch oft Hochdeutsch genannt.
der Meinung sein	иметь мнение	Viele Menschen sind der Meinung, dass Dialekte wichtig sind.
nämlich	потому что	Ich muss los, ich habe nämlich gleich meinen Dialektkurs.
intelligent	умный	Sie ist sehr intelligent und spricht fünf Sprachen.
gebildet	образованный	Man glaubte, dass der Dialekt weniger gebildet klingt als Hochdeutsch.
die Chance, -n	шанс	Die Kinder sollten mit Hochdeutsch bessere Chancen in der Schule haben.
das Vorurteil, -e	предвзсудок	Es gibt viele Vorurteile gegen Dialekte.
ländlich	сельский	In ländlichen Regionen wird mehr Dialekt gesprochen.
allerdings	но	Ich spreche Dialekt, allerdings nur mit meinen Eltern.
der Status, -	статус	In Bayern haben Dialekte einen hohen Status.
die AG, -s (Arbeitsgruppe, -n)	кружок (в школе)	In manchen Schulen gibt es Dialekt-AGs.
die Volkshochschule, -n	Народный (вечерний) университет	An manchen Volkshochschulen kann man Dialekte lernen.
die Zukunft (Singular)	будущее	In Zukunft wird es weniger Dialekte geben.

irgendwann	когда-нибудь	Irgendwann gibt es vielleicht nur noch ganz wenige Dialekte.
der Wortschatz (Singular)	вокабуляр, словарный запас	Der Wortschatz der Dialekte ist manchmal etwas anders.
völlig	полностью	Dialekte werden in Zukunft nicht völlig verschwinden.

Die Mehrheit spricht Dialekt

die Mehrheit, -en	большинство	Die Mehrheit der Deutschen spricht einen Dialekt.
analysieren	анализировать	Sprachwissenschaftler analysieren Sprachen und Dialekte.
das Gegenteil, -e	противоположность	Das Gegenteil von „alt“ ist „neu“.
die Ausnahme, -n	исключение	Er spricht immer Hochdeutsch. Wenn er mal Dialekt spricht, ist das eine Ausnahme.

Was spricht Ihr mit euren Kindern?

überlegen	думать, размышлять	Ich überlege, mit meinem Sohn nur noch Dialekt zu sprechen.
sowieso	так и так	Hier sprechen sowieso fast alle Leute Hochdeutsch.
genauso	так же	Ich denke, Dialekte sollten genauso gesprochen werden wie Hochdeutsch.
aufwachsen	вырасти	Meine Tochter wächst mit Dialekt auf.
arrogant	высокомерный	Für manche klingt es arrogant, wenn man Hochdeutsch spricht.
groß werden	вырасти	Ich selbst bin ohne Dialekt groß geworden.
stolz	гордый	Ich bin stolz auf meine Tochter, denn sie hat immer gute Noten.
auf jeden Fall	в любом случае	Ich möchte auf jeden Fall, dass unsere Kinder mit Dialekt aufwachsen.
dagegen	наоборот	Ich spreche nur Dialekt. Mein Mann dagegen nur Hochdeutsch.
der Klang, Klänge	звучание	Sie findet den Klang aller Dialekte schön.

Kölsch klingt toll!

klingen	звучать	Ich finde, dass der Dialekt der Kölner toll klingt.
der/die Zahnarztthelfer, - / Zahnarztthelferin, -nen	помощник стоматолога	Ich mache gerade eine Ausbildung zur Zahnarztthelferin.
das Heft, -e	тетрадь	Ich schreibe alle Vokabeln in dieses Heft.
der/die Programmierer, - / Programmiererin, -nen	программист	Er arbeitet als Programmierer bei einer Firma in Deutschland.
unfreundlich	недружелюбно	Es war sehr unfreundlich, dass sie nicht Hochdeutsch mit mir gesprochen haben.

Dialekte und Beruf

unsympathisch	неприятный	Er findet mich unsympathisch, weil ich Dialekt spreche.
hilfreich	полезный	Es kann hilfreich sein, wenn man Dialekt und Hochdeutsch sprechen kann.

Ich bin der Meinung, ...

eher	скорее	Ich meine, Dialekte sollten eher nur im privaten Bereich verwendet werden.
das Meeting, -s	совещание	Bei uns wird in Meetings oft Englisch gesprochen.
die Nation, -en	нация	Unsere Mitarbeiter sind aus verschiedenen Nationen.
der/die Geschäftspartner, - / Geschäftspartnerin, -nen	деловой партнёр	Mit den Geschäftspartnern sprechen wir vor allem Englisch.
meiner Meinung nach	по моему мнению	Meiner Meinung nach ist es wichtiger, Hochdeutsch sprechen zu können.

Mein Land und mein Dialekt

sich verhalten	вести себя	Wie sollten sich Dialektsprecher verhalten?
-----------------------	------------	---

Eine Stadt – zwei Sprachen

Sprachen in der Schweiz

die Amtssprache, -n	официальный язык	In der Schweiz gibt es vier Amtssprachen.
der Kanton, -e	кантон (федеральная земля в Швейцарии)	Freiburg und Bern sind Kantone in der Schweiz.
einteilen	разделить	Die Schweiz ist in 26 Kantone eingeteilt.
kommunizieren	общаться	Die Ämter kommunizieren in den verschiedenen Amtssprachen miteinander.
das Amt, Ämter	ведомство	Es gibt viele verschiedene Ämter, z.B. das Arbeitsamt oder das Sozialamt.
miteinander	друг с другом	Über das Internet können alle problemlos miteinander kommunizieren.
deutschsprachig	немецкоязычный	Im deutschsprachigen Teil werden Schweizer Dialekte gesprochen.
die Schriftsprache, -n	литературный язык	Schweizer Hochdeutsch ist hauptsächlich Schriftsprache.
(sich) unterscheiden	различать(ся)	Hochdeutsch unterscheidet sich stark von Schweizer Dialekten.
Haupt-	главный	Der Hauptort des Kantons Freiburg ist die Stadt Fribourg/Freiburg
der/die Einwohner, - / Einwohnerin, -nen	житель	Manche Einwohner wachsen zweisprachig auf.

Freiburg und die Zweisprachigkeit

die Zweisprachigkeit, -en	двуязычие	Viele finden die Zweisprachigkeit in Freiburg gut.
die Berufsfachschule, -n	учреждение среднего профессионального образования	An manchen Berufsfachschulen kann man eine zweisprachige Ausbildung machen.
absolvieren	закончить (образовательное учреждение)	Sie hat ein zweisprachiges Studium absolviert.
die Minderheit, -en	меньшинство	Die deutschsprachigen Einwohner sind in Freiburg die Minderheit.
von Anfang an	с начала	Ich finde, die Kinder sollten von Anfang an zweisprachigen Unterricht haben.

der/die Erzieher, - / Erzieherin, -nen	воспитатель	Sie arbeitet als Erzieherin in einem deutschsprachigen Kindergarten.
heftig	интенсивно	Es wird oft heftig über zweisprachigen Unterricht gestritten, weil die Meinungen sehr unterschiedlich sind.
die Einführung, -en	введение	Viele Freiburger sind für eine Einführung von zweisprachigen Klassen in der Primarschule.
die Primarschule, -n	средняя школа	Ich habe schon in der Primarschule Französisch gelernt.
längst	далеко	Längst nicht alle Freiburger sprechen Französisch und Deutsch gleich gut.
die Generation, -en	поколение	Die jüngere Generation findet die Zweisprachigkeit gut.
zweifeln	сомневаться	Viele Bürger zweifeln nicht an den Vorteilen der Zweisprachigkeit.
fließend	свободно	Er spricht drei Sprachen fließend.
französischsprachig	франкоязычный	Manche französischsprachige Studierende verstehen die Dialekte nur schwer.
der/die Kommilitone, -n / Kommilitonin, -nen	товарищ по учёбе	Mein Kommilitone und ich sprechen oft Deutsch miteinander.
sehen	видеть	Zweisprachigkeit hat viele Vorteile. – Ich sehe das genauso.
sprachlich	языковой	Ich habe sprachliche Nachteile, weil ich die Dialekte nicht gut verstehe.
sich bemühen um	заботиться	Ich finde, dass sich alle um eine Zweisprachigkeit bemühen sollten.
Was denken die Freiburger?		
träumen	мечтать	Ich träume von einem Urlaub in Frankreich.
Akkusativ oder Dativ?		
der Artikel, -	статья	Was denkst du über den Artikel in der Zeitung?
der Teppich, -e	ковёр	Dieser rote Teppich gefällt mir sehr gut.
Das zweisprachige Studium		
das Praktikum, Praktika	практика	Er hat ein interessantes Angebot für ein Praktikum bekommen.
Deutsche Studentin in Freiburg		
sich verstehen	понимать (друг друга)	Jana hat sich sehr gut mit den deutschsprachigen Studierenden verstanden.
der/die Mitbewohner, - / Mitbewohnerin, -nen	сожитель жилья	Er versteht sich mit seinen Mitbewohnern sehr gut.
klettern	заниматься скалолазанием	Ich möchte mit dem Klettern anfangen.
Person oder Sache?		
Tag der Zweisprachigkeit		
Bio-	био	Ich kaufe gerne auf dem Biomarkt ein.
die Trompete, -n	труба (музыкальный инструмент)	Er kann sehr gut Trompete spielen.

Zweisprachig? Mehrsprachig!

mehrsprachig	многоязычный	Sie ist mehrsprachig aufgewachsen und spricht Deutsch, Englisch und Spanisch.
die Muttersprache, -n	родной язык	Meine Muttersprache ist Deutsch.
der Bezirk, -e	район	Er ist im Sensebezirk aufgewachsen.
faul	ленивый	Ich war in der Schule leider sehr faul, deshalb habe ich wenig gelernt.
unmotiviert	лишённый мотивации	Ich war immer unmotiviert und habe deshalb keine Fremdsprache gelernt.
die Kommunikation (Singular)	общение	Mein Französisch ist für die Kommunikation im Alltag gut genug.
die Nachrichten (Plural)	новости	Ich kann die Nachrichten im Fernsehen auf Französisch verstehen.
unterrichten	преподавать	Man überlegt, Englisch als erste Fremdsprache an Schulen zu unterrichten.

Das ist doch Unsinn!

der Unsinn (Singular)	ерунда	Englisch sollte die erste Fremdsprache sein. – Das ist doch Unsinn!
dumm	глупый	Du bist dumm, wenn du das Studium nicht zweisprachig machst.

Aufwachsen mit zwei Sprachen**Eltern im Gespräch**

bilden	составлять	Meine Tochter ist noch klein und kann nur einfache Sätze bilden.
weiterhelfen	помочь	Ich verstehe das nicht. Kann mir jemand weiterhelfen?
der Satz, Sätze	предложение	Mein Kind benutzt zwei Sprachen in einem Satz.

Einladung zum Elternabend

der Verein, -e	объединение	Der Verein Sprache und Co. organisiert immer viele Veranstaltungen.
die Erziehung, -en	воспитание	Heute diskutieren wir über zweisprachige Kindererziehung.
enorm	невероятно	Eine zweisprachige Erziehung hat enorme Vorteile.
weiterreden	продолжать разговор	Nach dem Vortrag können wir gerne noch im Café weiterreden.
abonnieren	подписаться	Bitte abonnieren Sie unseren Newsletter!
die Tätigkeit, -en	деятельность	Im Newsletter informieren wir Sie über unsere Tätigkeiten.
das Forum, Foren	форум	In unserem Online-Forum können Sie über das Thema diskutieren.

Worauf freuen Sie sich?

der Mist (Singular)	здесь: чушь	So ein Mist!
Das macht nichts!	Не страшно!	Ich habe das Buch vergessen. – Das macht nichts! Ich brauche es gerade nicht.
der Elternabend, -e	родительское собрание	Gehst du morgen zum Elternabend?

reiten das Pferd, -e	ездить верхом лошадь	Unsere Kinder lieben Pferde und reiten gern. Karla liebt reiten und hätte gern ein eigenes Pferd.
Leider keine Zeit dafür die Sonderaktion, -en	Специальная акция	Morgen bei der Sonderaktion gibt es 20 % Rabatt.
Wie bitte?		
Am Elternabend das Prinzip, -ien die Grammatik, -en	принцип грамматика	Unser Prinzip ist, dass wir nur eine Sprache mit unseren Kindern sprechen. Er macht viele Fehler in der Grammatik.
Nach dem Vortrag erziehen	воспитывать	Wir möchten unser Kind zweisprachig erziehen.
Noch Fragen? sicher	уверенный	Wie lange dauert es, bis mein Kind in beiden Sprachen sicher ist?
Mich interessiert noch ...		
klar	ясно, четко	Unser Kind kann die beiden Sprachen noch nicht klar unterscheiden.
vergleichen	сравнивать	Vergleichen Sie ihr zweisprachiges Kind nicht mit einsprachigen Kindern.
Welche Bedeutung? die Bedeutung, -en	значение	Dieses Wort hat zwei verschiedene Bedeutungen.
einsprachig	одноязычный	Ich bin leider nur einsprachig aufgewachsen.
Unterschiedlich betonen betonen	ставить ударение	Diesen Satz kann man unterschiedlich betonen.